Memorial Sloan Kettering Cancer Center

EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

Información sobre la Asistencia Médica para Morir (MAiD)

En este documento informativo se explica qué es la Asistencia Médica para Morir (MAiD). Se explica quiénes pueden ser elegibles, qué esperar si pregunta sobre MAiD y dónde puede obtener apoyo.

¿Qué es la asistencia médica para morir (MAiD)?

La asistencia médica para morir (MAiD) es una opción para el final de la vida para algunos adultos que, según sus médicos, tienen una enfermedad terminal. Tener una enfermedad terminal significa tener una enfermedad, afección o problema de salud que probablemente causará su muerte en un plazo de 6 meses.

Si cumple con los requisitos para MAiD, puede pedir que le atienda un médico que participa en el programa de MAiD. Este médico puede recetarle medicinas para poner fin a la vida, de acuerdo con las leyes de su estado. Una vez que le hayan recetado las medicinas, puede tomarlas cuando usted decida hacerlo. Debe tomar las medicinas de MAiD usted mismo en casa o en otro lugar privado que usted elija. Puede decidir si quiere tomar las medicinas o no, incluso después de recibir la receta.

Decidir si quiere preguntar sobre MAiD es una decisión personal. Su equipo de atención de MSK respetará sus deseos y le apoyará durante toda su atención.

¿Quiénes reúnen los requisitos para MAiD?

MAiD es legal en algunos lugares, entre ellos:

- Nueva York

- Nueva Jersey
- Vermont
- Washington, D.C.

Cada estado tiene diferentes requisitos jurídicos sobre quién es elegible para MAiD y cómo funciona MAiD.

Usted puede cumplir con los requisitos para recibir MAiD en MSK si cumple con los requisitos establecidos por las leyes de Nueva York o Nueva Jersey. Debe:

- Tener 18 años o más.
- Ser residente de Nueva York o Nueva Jersey.
- Tener una enfermedad terminal que los médicos de MAiD de MSK, con la participación de su oncólogo de MSK, consideren que probablemente causará su muerte dentro de los próximos 6 meses.
- Recibir atención continua en MSK por su enfermedad terminal. Haber recibido atención en MSK durante los últimos 6 meses.
- Ser capaz de tomar sus propias decisiones sobre su atención médica.
- Poder tomar la medicina por sí mismo.

Si no está seguro de si cumple con estos requisitos, hable con su equipo de atención de MSK.

¿Quién puede solicitar MAiD?

Solo usted puede solicitar MAiD. Los familiares, cuidadores, representantes de atención médica y otras personas no pueden solicitar MAiD en su nombre. Usted no puede solicitar MAiD mediante:

- Un documento de voluntades anticipadas.
- Un formulario de Medical Orders for Life-Sustaining Treatment (MOLST u órdenes médicas para tratamientos de soporte vital)
- Un formulario de Physician Orders for Life-Sustaining Treatment (POLST u órdenes médicas para tratamientos de soporte vital)

¿Qué sucede si pregunto sobre MAiD?

Si pregunta sobre MAiD, su equipo de atención médica de MSK escuchará sus inquietudes y responderá sus preguntas. Ellos pueden:

- Explicarle el proceso de MAiD.
- Ayudarle a entender sus opciones.
- Responder a sus preguntas.
- Derivarle a Atención de Apoyo y otros servicios de apoyo.

Es posible que se reúna con el equipo clínico de MAiD. Ellos responderán sus preguntas, le explicarán el proceso de MAiD y ayudarán a coordinar su atención. Estos profesionales trabajan en estrecha colaboración con su equipo de atención médica de MSK. Su equipo de atención médica de MSK seguirá a cargo de su atención del cáncer.

Preguntar sobre MAiD no significa que tenga que continuar con el proceso.

¿Seguiré recibiendo atención en MSK?

Sí. Si decide obtener más información sobre MAiD o comenzar el proceso de MAiD, puede seguir recibiendo atención en MSK.

Su equipo de atención médica seguirá atendiéndolo durante todo su tratamiento. También se asegurará de que usted y sus seres queridos reciban el apoyo que necesitan. Es posible que le deriven a uno o más de los siguientes servicios:

- Servicio de Atención de Apoyo (Supportive Care Service) (www.msk.org/supportive-care)
- Servicios de Trabajo Social (Social Work Services) (www.msk.org/social-work)
- Servicios de Cuidado Espiritual (Spiritual Care Services) (www.msk.org/spiritual-religious-care)
- Centro de Orientación (Counseling Center) (www.msk.org/counseling)

- Servicio de Medicina Integral (Integrative Medicine Service) (www.msk.org/integrative-medicine)
- Representantes de pacientes (Patient Representatives) (www.msk.org/patient-rep)

Para obtener más información sobre servicios de apoyo en MSK, lea *Servicios de Apoyo de MSK* y *Servicios de apoyo para cuidadores*.

Su equipo de atención médica puede ayudarle a decidir qué servicios son adecuados para usted y su familia.

Atención de apoyo y cuidados al final de la vida

En MSK, estamos aquí para apoyarlo en todo momento de su atención oncológica. Esto incluye cuidados paliativos (también llamado atención de apoyo) y cuidados al final de la vida, como cuidado terminal.

Cuidados paliativos

Los cuidados paliativos se enfocan en mejorar su calidad de vida mediante el control de sus síntomas y el apoyo emocional. Es un apoyo adicional para usted y su familia.

El equipo de cuidados paliativos de MSK está formado por médicos, proveedores de práctica avanzada, enfermeros, farmacéuticos, trabajadores sociales y capellanes (consejeros espirituales). Podemos ayudarle a mejorar su calidad de vida enfocándonos en usted como una persona completa, no solo en su enfermedad. Abordaremos sus necesidades de cuidado físico, emocional y espiritual, tales como:

- Controlar el dolor y otros síntomas y efectos secundarios de su tratamiento contra el cáncer.
- Ayudarle a afrontar el estrés y afrontar los sentimientos de miedo, tristeza o ira.
- Obtener asesoramiento, apoyo espiritual o ambos.

Nuestro equipo de cuidados paliativos también puede ayudarle a usted y a su

familia cuando necesiten tomar decisiones difíciles sobre su atención. Esto incluye tomar la decisión de suspender su tratamiento contra el cáncer y hacer la transición al cuidado terminal.

Es importante saber que los cuidados paliativos no son lo mismo que el cuidado terminal. Los cuidados paliativos pueden comenzar en cualquier momento de la atención oncológica, incluso mientras recibe tratamiento. El cuidado terminal comienza después de que deja de recibir tratamiento, con frecuencia cuando está cerca del final de la vida.

Cuidado terminal

El cuidado terminal es un tipo de atención médica para personas que tienen 6 meses o menos de vida. El objetivo del cuidado terminal es aliviar el sufrimiento y proporcionarle consuelo y apoyo al final de la vida a usted y a su familia.

Su médico de cabecera le dirá si el cuidado terminal es adecuado para usted. Puede ingresar a un centro de cuidado terminal si:

- Según los médicos, le quedan 6 meses de vida o menos.
- Según los médicos, su tratamiento contra el cáncer ya no funciona y no hay otros tratamientos disponibles.
- Siente que su tratamiento contra el cáncer es más una carga que una ayuda.

Puede recibir cuidado terminal en diferentes lugares, incluso en su casa. Puede recibir cuidado terminal en un asilo, instalaciones de vida asistida o un centro para enfermos terminales.

Su médico tratante y su equipo de atención pueden ayudarle a guiar su transición de MSK a uno de nuestros socios de cuidados terminales. Nuestros colaboradores cuentan con equipos de proveedores de cuidados de la salud que tienen capacitación especializada en cuidado terminal. Ellos se harán cargo de administrar su atención médica y se asegurarán de que continúe recibiendo la mejor atención posible.

Para obtener más información sobre el final de la vida, lea *Hacia el final de la vida: Lo que usted y su familia pueden esperar* e *Información acerca del cuidado*

terminal.

Sus elecciones y apoyo

Decidir si desea continuar con el proceso de MAiD es una decisión personal. Cualquiera que sea su decisión, su equipo de atención médica de MSK seguirá atendiéndole y apoyándole.

- Solo usted puede decidir si desea continuar con el proceso de MAiD.
- Puede cambiar de opinión en cualquier momento.
- Puede recibir la medicina y decidir no tomarla.
- Su equipo de atención médica de MSK seguirá apoyándole, cualquiera sea su decisión.
- Puede hacer preguntas en cualquier momento.

¿Con quién me puedo comunicar si tengo preguntas sobre MAiD?

Si tiene preguntas sobre el proceso de MAiD, comuníquese con su trabajador social. Puede comunicarse llamando a Servicios de Trabajo Social (Social Work Services) al 212-639-7020.

Si tiene preguntas o inquietudes, contáctese con su proveedor de cuidados de la salud. Un integrante de su equipo de atención le responderá de lunes a viernes de 9 a. m. a 5 p. m. Fuera de ese horario, puede dejar un mensaje o hablar con otro proveedor de MSK. Siempre hay un médico o un enfermero de guardia. Si no está seguro de cómo comunicarse con su proveedor de cuidados de la salud, llame al 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visite www.mskcc.org/pe y busque en nuestra biblioteca virtual.

Todos los derechos son propiedad y se reservan a favor de Memorial Sloan Kettering Cancer Center